



# TOTH 2022 - Conférence sur site et en ligne

## PROGRAMME

2 - 3 Juin 2022

Université Savoie Mont-Blanc (France)

<http://toth.fr.condillac.org/>



La conférence TOTH 2022 se déroulera à la fois en **présentiel** et à distance.

Les personnes qui se sont enregistrées recevront directement le lien internet pour la connexion.

Inscription en ligne : <https://toth.condillac.org/toth-registration/>

Frais d'inscription :  
Etudiant : 25 €  
Académique : 50 €  
Industriel/Autre : 100 €

Avec le soutien de :

- Ministère de la Culture – Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France
- Université Savoie Mont-Blanc – Polytech Annecy Chambéry (France)
- Universidade NOVA de Lisboa – NOVA FCSH (Portugal)
- European Association for Terminology
- TermCoord (Luxembourg)
- H2020 ELEXIS
- COST NexusLinguarum

**TOTH Training session: “How to use Protégé for Terminology Purposes”**

Mercredi 1<sup>er</sup> juin (9h00 – 17h00)

Intervenant : [Christophe Roche](#)

## Jeudi 2 juin 2022

08:30 Accueil – Inscriptions

08:45 Ouverture

09:00 **Conférence d'ouverture**

“Des Chiffres et des Lettres ? Classification et appellation des objets dans les contextes archéologiques” *Platon Pétridis, Professor of Byzantine Archaeology, Director, NKUA Museum of Archaeology and Art History, Athens*

10:00 Pause

10:30 **Session 1**

10:30 “Enjeux terminologiques et heuristiques pour une chaîne opérationnelle de partage des connaissances archéologiques fondée sur le rapprochement de “micro-langages” spécialisés et évolutifs”, *Guillaume Reich, Sébastien Durost, Jean-Pierre Girard, avec la collaboration d'Éric Lacombe et Miled Rousset*

11:05 “Ressources pour l'étude des appellations d'œuvres visuelles antiques : corpus, dictionnaires et outil de reconnaissance automatique”, *Iris Eshkol-Taravella, Anne-Violaine Szabados, Aurore Lessieux, and Marlène Nazarian*

11:40 “Developing Training Corpora for Automatic Extraction of Cybersecurity Terminology”, *Sigita Rackevičienė, Andrius Utka*

12:15 **Déjeuner**

---

## Jeudi 2 juin 2022

---

### 14:00 Session 2

---

- 14:00 "The French terminology of psycholinguistics", *Jacques Francois*
- 14:35 "Ressources numériques multilingues pour la communication spécialisée: le site web Olivaterm", *Mercedes Roldán Vendrell, Aude Ménard*
- 15:10 "Terminologie(s) et territorialité : la description des bières artisanales en français et en italien", *Nicla Mercurio*
- 15:45 "TimelInfo : a Semantic Annotation Framework for Temporal Information in Scientific Papers", *Salah Yahiaoui, Iana Atanassova*
- 16:15 *Pause*

### 16:30 Session 3

---

- 16:30 "Does NMT make the Human Factor in Terminology Extraction and Translation Obsolete?", *Tamara Christmann, Mihaela Vela*
- 17:05 "Evaluation of machine translated artificial intelligence terms in respect of fluency and adequacy", *Urtė Kvyklytė and Jurgita Mikėlionienė*
- 17:40 "Search Keywords as a form of Terminology", *Kara Warburton*

### 18:15 Fin de la 1ère journée

**20:00 Dîner TOTh – Chambéry** *les informations seront fournies lors de la conférence*

---



*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



Contact: [contact@toth.condillac.org](mailto:contact@toth.condillac.org)

L'organisation de la conférence et la publication des actes sont soutenues financièrement par le Ministère de la Culture (Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France) et l'Université Savoie Mont-Blanc

---

## Vendredi 3 juin 2022

---

### 9:00 Session 4

---

- 9:00 "Technical taxonomies for hyponymy retrieval in patent texts", *Zuo You, Yixuan Li, Parias Garcia Alma and Gerdes Kim*
- 9:35 "A low-cost method for text summarization", *Adrián Vogel, Pablo Calleja and Mariano Rico*
- 10:10 *Pause*

### 10:30 Session 5

---

- 10:30 "Le dispositif d'enrichissement de la langue française : les experts en première ligne de l'aménagement terminologique", *Etienne Quillot*
- 11:05 "Ressources terminologiques pour les langues en danger : enjeux, défis et méthodes", *Antonia Cristinoi*
- 11:40 "Terms in the multilingual academic environment in Estonia", *Peep Nemvalts, Eve-Liis Roosmaa, Triin Roosalu, Helena Lemendik*

### 12:15 Déjeuner

### 14:00 Session 6

---

- 14:00 "Porting the "One Size Fits All" Model for Terminology into a Linked Data Compatible Format", *Thierry Declerck, Giorgio Maria Di Nunzio, Patricia Martín-Chozas, Federica Vezzani*
- 14:35 "Harmonising concepts and terms for the development of knowledge. A study on the need for names and the necessity for harmonisation in the 19th century", *Beatrice Ragazzini*
- 15:10 "Implementation of terms and their grammatical category in an ontology. The ONTODIC model", *Amparo Alcina*
- 15:45 "Semiological topic models", *Marcus Spies*

### 16:15 Conclusion

### 16:30 Pot de départ